Porównanie tłumaczeń Jana 9:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Jak długo w ― świecie jestem, światło jestem ― świata. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Kiedy na świecie byłbym światło jestem świata |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Póki jestem na świecie, jestem światłem świata.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Kiedy w świecie jestem, światłem jestem świata. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Kiedy na świecie byłbym światło jestem świata |

1. 1) <x>290 42:6</x>; <x>490 2:32</x>; <x>500 1:4</x>; <x>500 8:12</x>; <x>500 11:9-10</x>; <x>500 12:35-36</x> [↑](#footnote-ref-2)